



Anmeldeformular / Registration form

2011-12 Stand 1. September 2011

FRANZÖSISCH / FRENCH

(Klassen/Grades 1-12, Vorschule, Kindergarten)

Familiennamen/Family name:		Vornamen der Eltern/First name of parents:	
Hausnummer + Straße/Address:		Telefon/Daytime phone:	
Stadt, PLZ/City, State, Zip code:		Mobil Mutter/Cell phone mother:	Mobil Vater/Cell phone father:
		E-Mail:	Telefon Büro/Phone office:
Ankunft in den USA/Date of arrival in the US:		Aufenthalt bis ca./Expected stay until:	
Name 1. Schüler(in)/Name 1 st student:	Geburtsdatum(JJ/MM/TT) DOB(yy/mm/dd)	<input type="checkbox"/> FRANZ-1/Beginner <input type="checkbox"/> FRANZ-2/ Advanced-2 <input type="checkbox"/> FRANZ-3/ Advanced-3	Abgeschl. Klasse in D: Compl. grade in Germany: Am. Schule + Klasse: US school + grade:
Name 2. Schüler(in)/Name 2 nd student:	Geburtsdatum(JJ/MM/TT) DOB(yy/mm/dd)	<input type="checkbox"/> FRANZ-1/Beginner <input type="checkbox"/> FRANZ-2/ Advanced-2 <input type="checkbox"/> FRANZ-3/ Advanced-3	Abgeschl. Klasse in D: Compl. grade in Germany: Am. Schule + Klasse: US school + grade:
Name 3. Schüler(in)/Name 3 rd student:	Geburtsdatum(JJ/MM/TT) DOB(yy/mm/dd)	<input type="checkbox"/> FRANZ-1/Beginner <input type="checkbox"/> FRANZ-2/ Advanced-2 <input type="checkbox"/> FRANZ-3/ Advanced-3	Abgeschl. Klasse in D: Compl. grade in Germany: Am. Schule + Klasse: US school + grade:
Arbeitgeber mit Anschrift/Name and address of employer:		Telefon des Arbeitgebers/Phone number of employer:	
		Ansprechpartner/Contact person:	

Schulgebühr: Tuition fee:	<input type="checkbox"/> jährlich/annual <input type="checkbox"/> halbjährlich/semi-annual	Pro Schüler(in) Per Student \$ 1,500 Pro Schüler(in) Per Student \$ 800
Materialgebühr: \$ 50 pro Schüler Material fee: \$ 50 per student	Bearbeitungsgebühr: \$ 50 pro Familie/Schuljahr Registration fee: \$ 50 per family/school year	Rechnung an Firma*/Invoice employer*: <input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no * Bitte vorab mit Arbeitgeber abklären/Please verify in advance with employer. Trotz Firmenabrechnung ist der Unterzeichner für die vollständige Zahlung aller Gebühren innerhalb von zwei Monaten verantwortlich. Even if employer will be invoiced, signer is responsible for the full payment within two months of invoice date.
<p>Bei der Anmeldung (außer bei Abrechnung mit der Firma) wird eine Anzahlungsgeld von \$ 250 pro Schüler/in sowie eine Bearbeitungsgebühr von \$ 50 pro Familie/Schuljahr fällig. Die Restzahlung der Schul- und Materialgebühr ist bis zum 1. August zu entrichten. Es werden keine Gebühren zurückerstattet. Wiederkehrende Familien haben bei Anmeldung bis zum 30. April ein Anrecht auf einen bestehenden Unterrichtsplatz!</p> <p>A down payment (unless we invoice the employer) of \$ 250 per student and a registration fee of \$ 50 per family/school year is due with the application. The remaining balance (tuition and material fee) is due by August 1st. No refunds will be given. Returning families are eligible for a guaranteed placement when registering before April 30th! Die Einstufung der Schüler erfolgt durch die Schulleitung. The school board places the students.</p>		

Bitte schicken Sie das unterschriebene Anmeldeformular mit einem Scheck ausgestellt auf „Deutsche Sprachschule Bloomfield, Inc.“ an: Please send the signed registration with a check made out to „Deutsche Sprachschule Bloomfield, Inc.“ to:	Deutsche Sprachschule Bloomfield, Inc. PO Box 250854 West Bloomfield, MI 48325-0854
---	--

Die Aufnahmebestätigung erfolgt schriftlich bis zum 30. Juni. Bei Anmeldung nach dem 1. August ist die gesamte Schul-, Material- und Bearbeitungsgebühr mit der Anmeldung fällig. Confirmation of acceptance will be sent by June 30 th . Registrations after August 1 st require the tuition, material and registration fee to be paid in full.
--

Hiermit gebe ich mein Einverständnis zur Veröffentlichung meiner Adresse, Telefonnummer und E-Mail in das DSB-Familienhandbuch, sowie von Fotos meines/r Kindes/r (ohne Namensnennung) auf der Webseite und in PR Material der DSB: Hereby I give my permission that my address, phone number, and e-mail address may be published in the DSB family directory as well as child's/children's pictures (without names) may be used for publishing on the website and for PR materials:	<input type="checkbox"/> ja/yes <input type="checkbox"/> nein/no
--	---

Datum/Date	Unterschrift/Signature (Bitte das Original unterschreiben /Please sign original)
------------	--